



N^o. 22.

Pirmdeenä 2. (14.) Juni

1869.

M a h d i t a j s.

Celchsemmes sinnaš. No Nihgas: Domehnu teefas pawehlešana, tā meščus glabht, — daschu mahzitaju apgohdasšana. No Behterburgas: Amerikas generalis Verdan. No Doeffas: Schamits.
 Ahriemures sinnaš. No Wahysemmes: protestantu sapulzeschanahš Wormš. No Wiñes: Wiñeeschu fuhdšba pabr sawu keisereeni, — Egiptes wize-kehniš. No Chstrelkijns: pabr blehdigo Engl. Kapteini Palmeru. No Italijas: pabr Krennewilles šleptawem. No Moħmas: Neapeles kehniš. Franzis II. No Aħebnes: Kandeeschu aišešana no Oreeķijas — dasčas kibbeles ar Turkeem un — ar laupitajeem. No Seemel-Amerikas: feeweešči pagehr wiħreeshu teefas. No Japanaš: celšhigs dumpis.
 Jittas jaunās sinnaš. No Nihgas: Školneekir preeka-deena, — wahgu-smebra sabriķis. No Kursemmes: daschadaš sinnaš.
 Jaunafas sinnaš.
 Wišauģiata uķase walbidamam senahtam laista. Rā Mūħenes dr. břiħwlaiščanas-sweħituz sweħitjušt. Muħtiba malka dħwibū. Pa-ħħšbas dahmanas preešči ta sweħtreišneeta Šħerberg eenaħtuschas. Aħilbe. Aħoeles sinnaš.
 Peeliffumā. Diwi pirkšti. Šleptawibas darbs Teħrpatōš 144 Merz 1867. Lohš padohms.

Celchsemmes sinnaš.

No Nihgas. Wišsemmes gubernijas awišeš ņhiñniš deenāš neffuščas sinna pabr mešču lohpschānu, ko tē iħsumā arri ņarweem laffitajeem preeščhā zelšim. Ta sinna škann tā: Šatris, lam taħds meščs peederr, gan peeminnehs to leelu pohštu, ko pa teem gaddeem 1858 lihds 1862 padarrija tas taurinšch jeb taħrps, ko ņauza par Nonnu. Tas pohštis wehl taggad pee daudš mešcheem ņaidri redsams un til ween maš taħdi pušsauģu preešču mešči toreiš palikka ņweiki. Šcho preešču mešču atleekumu taggad atkal draude zits pohštis, proħti, tas mišu-taħrps, kas loħti irr wairoģees un ja ween pee laika negaħdahš winna aħtru wairoschānohs aiš-ławeht, tad ņeħee taħrpi iħšā laikā wiffus muħsu preešču meščus pagallam ispoħtihs. Lai gan ņehiš mišas-taħrps arween bij atrohdams muħsu meščōš, łomeħr tas nełahdu juħtamu ņlabdi lihds ņehim ne-

darrija, taħeħz, ka tas til retti bij ušectams. Bet peħz taħš ņaufas un larstas waffaras 1868tā gaddā, kur tam mišu-taħrpsam isdeweesh warrenti wairoteesh, warr ņaidri redseht, kaħdu pohštu ņeħee pee loħteem darrijušči; jo kaħrā meščhā ušeet preebes, lam rettas, rettas bruħnas ņkuijas kħaht un arri taħdas, kas jau pawiffam nołaltuščas, lam appaħšch mišas at-robħ wairak sortes ņchahdu mišas-taħrpu. Šcheem taħrpeem palihds wairoteesh neween taħda ņaufa waf-šara, kā mums ta peħrna bija, bet arri ta eerasta loħu-zirščhāna un ņawahłschhāna, proħti, ka nozireštus loħtus ar wiffu mišu, ņarreem un galloħtini atstahj meščhā gułtoht weffelu gaddu. Baltijas domeħan waldiščhāna wiffieem kroħna meščhā-łungeem Wiš-šemmē usdewuše, beš ławeeščhānohs tohs no mišas-taħrpa apstahdetus loħtus mozirešt, tohs nomioħt un ņeħo mišu lihds ar wiffieem ņmalłumeem, kas pee zir-ščhānas gaddijušcheesh, ņadebšinaht, un arri wiffahm aprinku-waldiščhānoħm peelohdinajuše, kroħna ņem-neekeem pawehleht, ka lai tee ņawās gruntēs loħtus ne-atstahj pa waffaru gułtoht ar wiffu mišu, bet ka lai nomiošo un to mišu ar wiffieem atleekumeem tuħlin ņadebšina. Bet kad nu ņeħo mišas-taħrpu isniħzinahht til tad ween warr isdoħteesh, kad wišzaur to isniħzi- naščhānas-łarru prett winneem eeħaht, tad gan irr weh- lejama leeta, ka dšimt-łungti ņawōš meščōš arri taħš breesmas, kas zaur peeminnetu taħrpu zektaħš, weħrā nemtu un pawehletu ņawus meščus tiħriht no teem atleekumeem, kas zaur malkas-zirščhānu zehłuščheesh un ka newehletu ņawōš meščōš malku woi balkus pa waffaru atstahht nemioštus, bet ka pawehletu no- misoht un mišu lihds ar zitteem atleekumeem wiš- wehłat pirmās Juni meħnešchā deenāš ņadebšinaht.

No Nihgas. Augsta waldischana daschus Ewangelistas Lutteristas draudses gannus apdahwinajuse ar gohda-wahrdeem un gohda-sihmehm. Par konsistorialrabteem ezelti: tas konsistorialaffeffors Willigerode un Behfu prahwests Kählbrandt Jaun-Beerbalgä. Selta=krustus dabbutjufchi: Nihgas apr. prahwests Schilling Ahdashdös, Lehrpatas prahwests Mickwig, no Marias-Magdalenas draudses, Werrowas prahwests Haffelblatt, Kambi draudse, wezzakajs mahzitajs Girgensohn Behrnawä, mahzitajs Bohrt Trikaté un mahzitajs Dehn Wendawä.

No Pehterburgas. Jau preefsch kahdahm 10 deenahm të irr atnahjis tas Amerikas sabeedrotu walstu generalis Berdan, kas isdohmajis tabs jaun' mohdes flintes, ar kahdahm taggad muhsu gehgeru bataljoni tiks isrihtoti. Generalis Verdans tadeht us Pehterburgu nahjis, lai warretu klast buht, kad muhsu karra-wihri ar tahm flintehm teef isrihtoti un kad prohwehs schaut, lai warretu wissu istahstiht un skaidri parahdiht, ja kur miffetohs, woi kur ko newarretu fapraht pee schahm flintehm, kas Amerikä taifitas un no ka leela dalka jau sché atwesta. Generalis Berdan taggad wisszaur Giropu reiso, waldischanahm sawas flintes peedahwadams. Wiina flintes ahtri peelahdejamäs un dauds warroht schaut weenä paschä eefahkumä. Schahweens eijoh 1500 sohkus tabh un tohs pirmohs 500 sohkus ittin taifui. Keisera meefas-gwardija jau irr ar schahdahm flintehm apbrunnota.

No Odeffas. Kreewu awises daudsina, ka wezzais Schamils effoh 1860 atreisojis. No schejenes — tä fakka — winsch eefchoht us Konstantinopeli un no turrenes us Mekka pilsehtu, pehz Muamedaneeschu eeradduma pee sawa praweescha kappa Deewu luhgt.

Ahrsemmes sinuas.

No Wahzsemmes. 1mâ Juni (20tâ Mai) Wormses pilsehtä fapulsejahs Wahzsemmes Protestantu meetneekt, kohpâ farunnatees un nospreest, kahdu atbildi pahwestam doht us to nepeeklahjigu aizinaschanu, ar ko tas arri Protestantus aizinajis us wiina konzihli Rohmä fa-eet un ar kattoku basnizu un draudsi pawiffam saweenotees. Rahdahs, ka pahwests pahr tahm zittahm kristigu tizzibu draudschm mas sinn. So ja winsch tabs zittas tizzibas gruntigi pasihitu un pahrsinnatu, tad winsch newarretu tik neleetigas dohmas nemt sawä prahtä, wissus aizinah, lai weenigi wiina praham padohdahs itt kâ pascha Deewa praham. Sinnams, ka Protestanti tam kreetu atbildi dohs un tam isflaidrohs, ka wiini ne-ees wis wiinam par patilichanu noahrdiht to flaihtu us flaidreem Deewa-wahrdeem dibbinatu ehku, ko wiinu wezzehwi preefsch 350 gaddeem uszehlfchi. Greeku patriarks arri sawä laikâ pahwestam labbu atbildi nosubtijis un Armeneeschu basnizas

galwa fazzijis tä: „Birms pahwests eedohmajahs tabs daschadas kristitas draudses par weenu saweenoh, labbat buhtu ismeklejis un isfehlibris tabs sribhes, kas tam irr stary sawas paschas basnizas beedreem un atkal, kahdi tee cemefli, kas jau tik daudf simtus gaddus tohs kristitus weenus no ohtreem fehkirr. Pahwesta waldischana neturrahs wis pee Kristus Garra un mahzibas, bet pee sawas pifauligas waldischanas un tas irr tas leelafais fehfehchanas cemeflis, un kamehr tas naw welts no zekka ahra, tamehr mehs newarram us tahdu fapulsechanohs eet, kurras nospreedumi preefsch munis neko negeld un kam nefahdas ihstas gruntes naw u. t. pr.“ — Sinnams, ka zittadu atbildi un grahamtu laidufchi Wahzsemmes kattoli, itt lischligi pahwestam peeglaudidamees. Tee raksta: „Nekad tu ne-efsi peeluffis wissus, kas tawai tehwa apgadbaschanai wiffä kattolu-semme ustizzeti, tizzibas-weenadibä faturreht kohpâ un arr' tohs, kas alloschanas un netizzibas tukfneji noklihduschu un no ta labba ganna pulzina atfehlihnschees, pamahziht, lai tee greefchahs atpattak un lai saweenojahs. Tarehz tu effi wisseem, kas atfehlihnschees, gribbejis plasehi tabs durris atwehrt un ar mihlestibas balfi labbinadams tohs aizinajis us leelo konzihli, kas nahfeschä laikâ tabs neaptraipitas debbes fehneenees patwehrumä ap tawu fw. gohda-krehstu fapulsees. Tas irr tabs darbs, kas kristigu kauschu tehnam par ihstu gohdu, ta irr tahda fapulsechana, ko gaididami, engeti täpat kâ zilweki lihgsmi gawile. Wiehs fakkam tam Wiffuschehligam pateizibu, ka tu schinni muhsu laikâ palizzis tas nepeektuffis pastahwigs zihnitajs par basnizas brijwestibu u. t. pr.“ — Rahds millions kat-totu schai grahmatai sawu wahrdu parastijufchi.

No Wihnes. Wihneefchi fehlojahs pahr sawu keisere ni, ka ta jau eefsch pahri gaddeem nemas neparahdotees laudis, lai gan wiffa familija, printhefi un prinzeffes ar zitteem laudihm fa-eijotees; winneem tas israhdotees tä, itt ka Wihneefchi zaur to teekohht smahdeti un neewati. Un schahs wiinu dohmas apstiprinoh tas, ka keisereene reisu reisahm ilgaku laiku usturrotees Ungarijâ un tur laudihm rahdotees neween dahrsös un kumedianu nammös, bet arri wiffas tahdäs weetas un ballës, kur daudf laudis faet un t. pr. Ar schahdu isturrefchanohs keisereene Wihneefcheem padarroht nepelnitu kaunu un tä israhdotees, ka Chstreichijas keisereene labbaki gribbohht buht Ungarijas fehneene.

Wehl no Wihnes. Egiptes wize-kehniufsch naw tikween nahjis ar Giropas leelwaldineefceem fawezinatees, bet arri apnehmees tohs usaizinah pee fewis us to deenu, kad to Suezes kanali, pawiffam gattawu, ar zerremoniju brauffchanai atwehrs. Tad wehl winsch to gribb, ka lai wiffas waldischanas fehfo kanali apstiprinotu us wisseem laikeem par tahdu, kur wisseem katrä laikâ brijw bes kahdas kibbele-

schanas zauri braukt, täpat meera, kà arri karralailä. Dohma, ka Giropas waldischanas ar tabdu padohmu buhichohht meera, jo tas effohht wianahm paschahm par labbu.

No Ghistreikijas. Daschi lassitaji gan wehl atminnehs, ko preeffsch gadda woi diweem gaddeem stabstijam pahr kahdu Englandeeschu kapteinu Palmeri, kas Praghgas pilssehtä nehmas peerahdiht, ka kahds skrohderis pehz keisera Franz Josefa dshiwibas tihkojis un ka winsch, Palmers, to taunu darbu isnihzinajis. Atminnehs arr, ka to nabbagu skrohderi kà slepkawu zeetumä turreja un ka winna seewa no isbailehm fastimma un nomirra. Jau tad israhdi-jahs, ka Palmers tihri mellus ween grabstohht un ka winna usrahdischana un leeziba effohht tikkai isdohmati neeki ween. Toreis, sinnams, winnam to blehdibu newarreja til gaischi peerahdiht un winna zekichs palikka brihws. Tapehz winsch ar scho nedarbu, fas til labbi neisdewahs, meera nebudams, lubhoja Turku semmä labbasu laimi. Palmers kahdu laiku usturrejees Peras dalkä un tur fatajisees sultanam tabdu stikki israhdiht, ka slepkawas pehz winna dshiwibas tihkojohht. Winsch pee diweem zilwekem nodemis paglabbaht tahdas nahwigas bumbas un kad wiss til taht bijis gattaws, ka to slepkawa darbu warreja pastrahdaht, tad Palmers pats nogahja pee lechwesira un tam meldeja, kas pretti sultanu effohht kahjas un nodeewajahs, ka Hamlin Pascha un Mustapa Fazil Pascha effohht tee wainige. Lechwesirs arr dabbuja sinnaht to weetu, fur bumbas paglabatas un wissu to riktigi tä atradda. Bet kad nu to leetu skaidri ismekleja, tad ukgahja, ka Palmers pats fas nedarba isdohmatajs un rihlotajs effohht. Englandes wehstneeks nu likka Palmeru sawangoht un apnehmahs pahr to gahdaht, ka scho blehnu tehnu no schahdahm pelnas dohmahm kreeti isahrseschoht.

No Italijas. Pahr to slepkawibu Livorno pilssehtä taggad dabbujam skaidrakas sinnaht un tahs israhda, ka ta slepkawiba zehluschs no atreeschanahts ween. Grabhs Krennewille schoreis til ween të zauri reisojis un pee ta Ghistreiku konsjuka Ingirami peemittis. Slepkawi, sinnams, laikam effohht pahrskattijuschees un tadeht to konsjuli noduhusch, kas neweenam nelo taunu ne-effohht darrijis. Bet Krennewille pats tai laikä, kad Ghistreiki Livorno pilssehtu — preeffsch 20 gaddcem — usnehmusch, esfoht kà affinu-suns ar Italeescheem strahdajis un breefmigi atreesches par to, ka pilssehtneeki ilgi Ghistreikescheem pretti turrejuschees un negribbejusch, padohtees. Slepkawneeki taggad effohht teefas rohka un tas ihstais effohht wahrdä Negro. Winna tehws un brahlis tai laikä, kad Ghistreikeschi të waldijusch, tikkusch us Krennewilles pawehleschanu noschauti un winsch pats pee sawu peederrigu lihkeem toreis dabbujis negantu pehreenu. Tad nu naw nekahds brihnum, ka Italeeschu karstas affinis të mellesuschas atreeschchanu un brihnum ween effohht tas,

ka Krennewille wehl eedrohschinajees apmestees schai pilssehtä, fur tahdus warras-darbus pastrahdajis.

— Bittas sinnaht atkal stabsta zittadi un fallä, ka schi slepkawiba effohht zehluschs no Italijas eenaidneekem, laikam no Mazzina, kas redjedami, ka Italiija ar Ghistreikiju kà labbi draugi atkal gribboht fabeedrotees, to negribboht zeest un pakant un zaur schahdu taunu darbu kehniaus atkal gribboht farihdiht eenaidä, ihpashchi lai Italiija netiktu pee tahda spehta, ka dumpineeki to newarretu apgahst un republiku eetaischt.

No Rohmas. Awises daudsina, — bet to wehl ihsti newarr tizzeht, — ka zitt'reisejs Neapeles kehniusch Franzis II. gribboht no Rohmas aiseet. To winsch darrischoht tadeht, ka naudas truhkums peegahjis un Italiija winnam winna ihpashchi mantu neisdohdohht til ilgi, kamehr winsch Italiija paleekoht. Tadeht arri Franzijas un Ghistreikijas waldischanas fenn jau winnam dewuschas to padohmu, lai no Rohmas aiseijohht, tad Italiija waijadsechoht winnam winna mantas isdohht. Dsirdehs, woi tä buhs teefa.

No Atchues, 3schä Mai. Turku konsjulis teem wehl të buhdameem Kandeesehem sinnamu darrijis, ka no 10ta lihds 17to Mai tee wehl të buhdami diwi Franzijas dampfluggi us Turku waldischanas rehkinu 4 reis brauschohht us Kretas jeb Kandijas fallu un lai tadeht wissi tee, kas bes maffas gribboht us mahjahm braukt, taggad brauzohht lihds, jo pehzat bes maffas wairs neweddishohht. Tadeht tad schinnis deenas wairak kà 2000 zilweki us Kandiju aishbraukusch un parihl' laikam aisees tee pehdige, kas lihds schim të mittusch.

Greeki fuhds, ka Turku waldischana wehl nebuht nedarroht tä, kà Parishes konferenzë norunnahst un nospreests. Turki no scheem pagebroht tahdas leetas, ko winnu ministeri nemas newarroht peekemt un zaur ko tee Greeki, kas Turku walstë dshwo, warroht pasaudeht sawas tautas teefas, un Turki arr aisleedschoht sawä walstë lassicht Greeku awises. Tee effohht jauni eenaida eemesli, pahr ko agrak nemas nesinnajusch. Dauds Turku pilssehtäs Greeki teekoht no teefahm nepateesi spaiditi, kam nefa newarroht pretti atturretees tadeht, ka Greeku waldischana patte wehl kawejotees Turku andeles pilssehtäs par jaunu eezelt sawus konsulus.

Noschchlojama buhschana ta, ka Greeku semmes waldischanai lihds schim nebuht naw isdewees tohs laupitajus sawaldiht un isdeldeht. Jau preeffsch trim mehnescheem us pawehleschanu kahds palkawneeks ar labbi seelu pullu karrawihru gahjis scho nelaimi schahpeht; bet lai gan winsch, winna offizeeri un saldati sirdigi strahdajusch, tomehr seemela puffes gubernijas laupitaji sawu ammatu strahdajohht arween täpat kà agrak un rahdabs tä, itt kà Greeku semme no schahs nelaimes nekad netikschohht walkä. Kas tad nu ta waina, ka neisdohdabs? Waina effohht

ta, ka fakertohs laupitajus teefas dikti taupoht un ka teem elles-prauleem effoht beedri un draugi stary daschadahm kauschu labrtahm, kas winneem palihds. Arri Turku rohbeschu fargi effoht kuhtri pee ta palihdscht; jo kad laupitaji zeeschi teef dsennati, tad tee pa to brihdi dohdahs pahr rohbeschu un patweh-rumu atrohdi Turku walste.

No Seemel-Amerikas. Bil Seemel-Amerikaneefchi lepni ar sawu leelu brihwibu, to pee mums wiffi nemas newarr saprast. Bet tas jau sinnams, ka, jo zilwekam kahdas mantas irr, jo wairaf winsch pehz tahm kahro. Ta Amerikaneefcheem nekad wehl naw deesgan ar sawu brihwibu. Teem naw deesgan, ka wisseem wihreefcheem sawas pilnigas waffas un teefas pehz sawas galwas darriht, kas til semmesliffumeem naw pretti, arri seewischkas grihb tahdas paschas waffas un brihwibas, libds runnaht waldischanas darrischanas. Sau reis kahda walsti bija seewischkahn to brihwibu dewuschchi, bet drih to atkal nozehluschi, tapehz, ka newarrejuschi nekahda galla tikt un trohtfnis un strihdis bijis bes galla leels. Taggad nu atkal seewischkas pulzejotees kohpa, turroht sawas runnas un pagebroht, ka winnahm arr' buhs wehleht pee wiffahm walsts darrischanahm sawu padohmu doht. So kad nu winnu zittreisejeem wehrgem, teem melneem Neegerem, effoht wiffa pilniga brihwiba rohkäs, kapehz tad ne winnahm? Woi tad winnas stahwoht masaka wehrtiba nekä Neegeri?

No Japanos. Japanä tas eefschigs karschs wehl nekä naw beidsees, lai gan nesenü awises tahdas sinnas daudsinaja, ka dumpis effoht noslabpehts. Mikados effoht warrenu jubras-spehku aiskubtijis us Hofodadi, ko dumpineeki apsehdufchi.

Zittas jaunus sinnas.

No Nihgas. Jau pahri gaddös Nihgas floslas us to fabeedrojuschahs, saweem floslas mahzefteem tahdu preeka-deenu sagahdaht, kur tee wiffi kohpa plascha Deewa jautumä us semmehm warr papreezatees. Schahda deena ihpaschi irr kahda fwehtdeena waffaras eefahlumä, kur behrni no saweem floslmeisterem woi floslmeisterenem wadditi, papreefch sapulzejahs Dom-basnizas sehta, kur kohpa kahdu dseefmu nodseed un tad ar musihka pawadditi dohdahs us Nihgas-Dinaburgas bahnuft, kur pa dselsu-zekku aiskbrauz us Dhgri un tur nu wiffu deenu dabbas jautumös ispreezajahs, kamehr wakkara teef us mahjahm wadditi. Sinnams, ka schahda preeka deena irr ihpaschi puifehneem un ihpaschi atkal meitenem. Schogadd' 25tä Mai meitenes sawu preeka-deenu jau noswinneja un puifeni to fwinnehs wehlf.

No Nihgas. Daudseem muhsu lassitajeem ir us semmehm buhs labbi pasihstams tas „Belgeeschu wahgu-smehrs," ko Nihgas kohpmanni reisu reijahm zaur schahm lappahm laudihm peedahwajuschchi. Laikam schis wahgu-smehrs buhs atrasts par labbu, ko warr saprast no ta, ka kohpmanneem jo gaddus wairaf schi prezze no ahrsemmehm bij ja-eegahda.

Sinnams, ka schahda no zitturenes eewesta prezze newarreja buht til lehda un tabeht daschi isdarbojuschees paschi tahdu smehru fataischt, kas teem tomehr naw wis isdeweess. Bet nu dsirdam, ka Nihgas kohpmannis Köhnke kungs, pats Belgija eedabbujis to ffunsti, ka schahdu smehru fataischt, taggad us Weischu dambja tahdu fabriki eetaifa, kur schahdu wahgu-smehru taischs un, sinnams, pahrdohs par daudj lehtaku tirgu. Fabrika ehka jau gattawa un laikam nahfoshä mehnesi darbu eefahks.

No Kursemmes. Dohrbes meestinä 22trä Februari brangas leelas damf-wehjasudmallas, kas preefch 10 gaddeem no jauna uszeltas un pahri par 4000 rubteem malka, ar ugguni aiskahjuschas, ka nekahda glahbschana wehja deht nau bijuse. Skahde leela! — Meschamuischä, uf Belgawas pufsi, nesenü basnizä uszehla un eefwehtija jaunäs ehrges, ko Leepajas ehrgelu taifitajs Kahrlis Aleff. Herrmann, nelaika Herrmannä dehs, ka sawu pirmo darbu, ko nel. tehws gan eefahzis taifcht, bet dehs beidjis, parahdija. Ehrgelchm effoht 12 haljis, 2 mannuäli, pedahle un koppeles, un flanna patihkama un labba. Lai ehrgelu taifitajam ka jaunam eefahzejam Deews palihds sawa tehwa pehdäs eefch flunstes leetahm staigahht un tehwssemmei un kaimiau draudsehm labbas ehrgesles uszelt un zaur to nel. tehwa gohda-wahrdu tahlak ustureht.

—n—

Jannakohs sinnas.

No Pechterburgas. 26. Mai (telegr.). Keiseriska augstiba, Leelfirstene Besarewna schodeen laimigi dsembejuse jaunu Leelfirstu, kas kristiba dabuja to wahrdu Aleffanders.

No Genf pilsf. 31. (19.) Mai. Zittreisejs Neapeles tehniisch ar sawu angstu gaspaschu no Rohmas nahdamas të irr cereisojis.

No Wihnes. 2. Juni (21. Mai). No Pechterburgas sinnahm dabujam dsirdeht, ka Egiptes wize-kehniisch kahdu palihgu us Pechterburgu aiskubtijis, tur isklaufcht, woi angstam Kreewu Keiseram tas buhtu pa prahdam, kad winsch to apmekletu.

No Pragas. 3. Juni (22. Mai). Te tahda sinna tikkuse, ka kehneene Isabella Juni mehn. beigäs ar saweem pawaddoneem schurp atreisofchoht un kahda dahrsapille apmettischotees.

No Madrides. Republikaneefchi Korteseem apfoblijuschchi, ka winni nekahdam pilnigam nospreedumam pretti nozefschotees. Saffa, ka drihs eezelfchoht pastahwigu waldischanu.

Wissangstaka ukase waldidamam senahdam laista.

(Stat. Nr. 19. Beigum.)

16) Bes schis gadsfahrigas masinaschanas nau-das irr semneekem atwehlehts, wehl ihpaschas eemalfaschanas malfahht wai fskaidrä nauda, jeb ar tahdeem walsts-papireem, kas 5 prauzentes augtus nefs, pehz scho papihru ta laika zennas. Schahdas eemalfaschanas teef eerehkinatas eefch pirtschanas-naudas nolihdsinaschanas un us to tad arri no nahkama gadda noteef ta atrehkinaschana no tahs gadsfahrigas masinaschanas-naudas pehz ta mehra no

5½ prazentehm par to eemalfatu summu. Tahs tahdâ wihsê ahrpufs termina malfatas malfafchanas newarr mafakas buht par 100 rubl. pehz to ta laika papibra zennu.

17) Teem semneekem, kas fawus semmes gabhalus par fawu ihpafchumu gribb eemantohht, waijaga to Baltiskas domehnu-waldifchanas pahrwaldneekam sinnamu darriht un turklaht arri tahs winaem pahr to semmes-gabbalu bruhfeschanu eedohhtas islihdifinaschanas-alkes peenest. Domehnu pahrwaldneeks pehz sinnamas lahrtas un bes kahdas kawefchanas nofalka, kâ fchi wehleschana jaisdarra, pahrtahm pirlfchanas-luntrahtehm, kas semneekem islihdifinaschanas-aktu weetâ tahs semmes-gabbala eemantoschanas deht rohka jaecedohd un pahr to masinaschanas-summu, kas no ta gruntineeka no nahfama gabda pehz tahs pirlfchanas tahs ar to paschu laiku beigdamas rentes weetâ jaecdsenn. Kad frohna-muischu semneeki tohs semmes-gabbalus par fawu ihpafchumu usfahfufchi walduht, tad teem japadohdahs tahm liffumu-noteifchanahm, kas tai apgabala pastahw.

18) Tee fchê noteikti preefschrafski taggad tillai geld preefsch tahdahm muischahm, kas glufchi pascha frohna waldifchanâ stahw. Frohna-muischu ministerim teef usdohhts, kad winsch ar teem peenahfameem ministereem un ar Baltisku guberniju general-gubernatoru fasinnojees, fawus padohmus preefschâ list pahr to, kahdâ wihsê schihs tē noliktas nofazfifchanas arri preefsch tahm muischahm buhtu bruhfejamas, kas pehz faweem ihpafcheem preefschrafssteem teef walditas, t. i. preefsch muischahm, kurras lihds ar wiffu fawu pilnigu semmes-leelumu, sinnamas arri ar wiffu semneeku-semmi wai us ilgaku jeb us nenoliktu laiku, irr atdohhtas walfas-faufchu bruhfeschanâ jeb kahdai eeriktei.

19) Tillihds kâ fchi ufase islaista, tad domehnu-teefas waldifchanai arri wairs naw nekahda dalliba jeb siana pee sem frohna muischahm dsihwodama semneeku waldifchanas pahrraudsifchanas, pee wiannu walsts-waldifchanas pahrraudsifchanas, pee wiannu kalpojama un dohdamahm frohna- un walsts-gaitahm un rekrufchu-dohfchanahm, pee semneeku ffohlu pahrraudsifchanas, tâpat wiannai arri ta walfâ subd, frohna-muischâs kaut kahdam tahs teefas un tohs peenahfamus atdohht un uslist, kas muischas-polizejai peekriht. Lihds ar to arri muischas-polizejas waldifchana eelfch to frohna-muischu rohbeschahm, kurrâhm no dsimtahm muischam schkirti pagasti irr, pahreet tahs weetas pagasta-wezzaku rohkas, ja daschlahrt tahs peenahfamas waldifchanas neatrohd par labbatu un derrigaku, muischas-polizeju renteslungam ustizzeht. Ja tas kâ kur noteef, tad peeminnetahm waldifchanahm siana jalaisch us general-gubernatoru un turklaht jaisfleidro, kahdas leetas pehz tas kâ notizis. Tais walsts aprinkôs, pee kurrâhm pa dalkai frohna-muischas un pa dalkai dsimtas mui-

schas peederr, teef ta muischas-polizejas waldifchana atdohhta wai walsts-wezzakam, wai muischas gruntneekam (dsimtsfungam), kâ nu augstata waldifchana patte katreis to par labbu atraddihs. Zittâs leetâs sem frohna-muischahm dsihwodami semneeki stahw sem tahm teefas-buhfeschanahm, kas semneeku-leetâs tai semmê pastahw un ar fawahm walsts- un waldifchanas-eerikfeschanahm irr padohhti teem tahs weetas semneeku-liffumeem un zitteem preefschrafssteem.

Waldidams senahts nekawefees to isdarriht, kas jadarra, lai fchi pawehle tiftu peepildita.

Tas gruntsrafsks irr no augstas Keiseriflas Gohdibas kâ parafstihst:

„Aleksanders.“

Pehterburgâ, tai 10tâ Merz 1869.

Kâ Muhjenes draudse bruhwlaifchanas-fwehtkus fwehtijusi.

(Stat. № 21.)

Kad bija pahdbufchi, tad leelksungs runnaja us weeseem: winsch effohht atnahzis us scheem fwehtkeem lihds ar Latweefcheem preezatees. Winsch tizzohht, kâ arri zitti Muhjenes draudses leelksungi buhtu atnahfufchi, ja nebuhtu zaur landtaga un zittahm darifchanahm aiskaweti; jo fchee fwehtki neween semneekem, bet arri winneem — leelksungeem — effohht dahrgi, tadeht kâ wianni arr' pee tahs ehkas buhwefchanas strahdajufchi, kurrâi preefsch 50 gabdeem Keisers Aleksanders I. grunti lizzis. Preefsch fchihs ehkas usbuhwefchanas faweddufchi semneeki alminus, kalfus, balkus un zittas preefsch buhwefchanas waijadfigas mantas. Wianni gabdajufchi meisterus, kas lai to leelu buhwi wadditu. Kad ta ehka no ahrpuffes gattawa bijusi, tad wianni gabdajufchi atkal par eelfchpuffes eerikfeschanahm: par galdeem, krehfleem un gultahm. To wianni darrijufchi zaur liffumu pahrlabhofchanu, kurrus Keisers 1849, 1860 un 1863 apstiprinajis. Zaur tahdu liffumu pahrlabhofchanu effohht semneeki no klaufittajem parrentineekem un no rentineekem par gruntineekem palikufchi. Nu warrejufchi semneeki jau schinni ehkâ dsihwoht, bet tomehr wiinnai truhzis wehl eelfchfigs gresnumz, kâ: bildes, speegeki un zits, kas dsihwojamas istabas jaulas darra. Tahdu gresnumu wianna dabbutufchi zaur jauneem pagasta liffumeem, kurri 1866 no Keisera apstiprinati. Tâ tad nu effohht fchi ehka gattawa jaula un kohfcha 50 gabdôs usbuhweta. Wianna wehleschanahs effohht: lai Latweefchi paschi scho ehku arween wairaf pufchlojoht un kohpjohht; lai pallausohht waldifchanai un lai paleefohht ustizigi fawam Keiseram. Tad wehleja augstam Keiseram laimi, us to wiffi weefi trihs reis urrah fauja un Keiseram weffelibu usdserdami dseedaja: Deems, fargi Keiseru u. t. pr. Mahzitaiz fazzija: winsch effohht jauns bijis un wezs palizzis, bet wehl ne-effohht redsejis lungus un semneekus kâ kâ scho-deen kohpâ ehdam. Effohht gan starpiba starp fun-

geem un semneekem. Bet tik leela ta ne-effoht, kà ta starpiba starp Jesu un wianna mahzetteem bijusi un kad Jesus ar saweem mahzetteem kohpà ehdis, tad arri fungi un semneeki brihsham warroht kohpà ehst. Weens galds kungeem un semneekem 700 gaddus kohpà effoht; tas effoht tas garrigs galds, Jesus meesa un affins, weenà tizzibà. Lai us preekschu arri tahdàs gohda-deenàs, tàpat kà schodeen, kungeem un semneekem tas pats laizigs galds kohpà effoht, kà ta tehwischiga un behrnischiga mihslestiba starp kungeem un semneekem jo wairak augoht. Sem tahdas mihslestibas starreem brihwestibas kohfs Widsemmei jo labbas auglus bubshoht nest. — Pehz tam, kad weesi us kungu un semneeku wesselibu glahses bija tuffschowuschi, tad sehdahs obtra weesu pufse pee galda. Pehz paehschanas draudses skohlmeisters us sanahfuschem runnadams, papreekschu to leelu leelo preeku metleja isteikt, kas schinni deenà baudams wisseem Widsemneekem, tikpat teem, kuru tehwi dsimtsbubshana dsihwojuschi, kà arri teem, kas arween brihwi bijuschi, to preeku, kas wissu firdis taggad tà kustinajohht, kà azzis mirds un ar preeku-af-sarahm pildahs, — kas muttes aldarrijs, kà balsis ar balsehm weenodamahs leelà kohri, kà uhdens-sträume weldamees par wissahm leetahm papreeksch Deewam gohdu un slawu demuschas un Keiseram un kungeem patezibu atneffuschas. Tad atpakkat skattidamees us teem pagahjuscheem 50 brihwestibas-gaddeem, par teem labbeem augteem runnaja, ko brihwestiba atneffusi, kà to pee lauteem, ehkahn, brauzameem rihskeem, drehbehm un ihpafchi pee zilwekem pascheem redsoht, kuru skaitlis neween kohhti wairojees, bet kas taggad — tur skoblas zeltas un wehl arween zett — dauds labbaki mahziti, arri dauds labbaki un kahrtigaki isturrotees. Wan us to warroht atbildeht, kà wijs zaur kauschu paschu publeschanohs un darbu labbak palizzis. Tas gan arr' effoht teesa, kà Latweeschu un Dggauri un ihpafchi Kuhnenees apgabbala laudis labbi strahneeki effoht; tomehr kad, kà dsimtslaità, zilwekam pascham nepederroht ko pelnijis, tad tam arr' mas uszihstibas effoht us darbu; tapehz tad arr' wissi winnu labbi darbi brihwestibas-augli effoht. Us preekschu skattotees rahdija, kà wehl dauds labbi darbi atleekoht, lai ihstena garriga brihwestiba wairotahs, un kà tadeht ihpafchi zilwekem jazihnotees allasch labbak pascheem walдитеes, kà teem turklaht no paschwaltas-prahtha ja-atstahjotees, jo brihws zilwels nelihdsinajotees no walga atraifstam tustonom, un beidsiht, kà par wissahm leetahm effoht waijadzigs us labbakhm leetahm — kà spittatuzelschanu, nabbagu-kohpschanu, bahriau-avgahdashanu, basnizes un skohlu usturrechanu un wairoshchanu — beedrotees. Wissas Widsemmes eedshwotajeem ja-atshstotees par weenas meesas lohzetkeem un weenas sehdes riakem, un tadeht teem ne-effoht wais jaschirrahhs pehz tautu- un kahrtu-sawadibahs, bet atsinuschu, kà teem weena mahste: mihta

Widsemme, kas wissus ehbina un wisseem tas Tehws debbesis, — kà brahteem zits zittam japa-libsoht. Tad beidsa ar to wehleschanohs, lai tee augti, ko brihwlaischana libds schim Widsemmei nefusi tiklai kà mass sablums effoht prett teem, kas pehz atkal pagahjuscheem 50 gaddeem bubshoht redjami. Kad pehz draudses skohlmeistera runnas Kuhnenei un wissai Widsemmei wesselibu bija dschruuschi, tad lasfija weens jaunelis ihpafchi us brihwlaischanas-swehtkeem faskandetu rihi. Pehz tam draudses skohlmeistera palihgs runnaja: leelais zilweku pulks dsennotees us laizigas mantas baggatibu. Ta gan effoht labba leeta, kà weenam laizigas mantas pilnà mehrà effoht; jo zaur tahm warroht dsihwi atweeglinabt un jaufatu darriht. Bet laizigas mantas ne-effoht pastahwigas, arr' tas gohds, ko zilweki tahkam dahdoht, kas baggats laizigas mantas, tiklai tik ilgi pee wianna paleekoht, kamehr winnam mantas effoht. Laizigas mantas retti kahds ihstenu preeku, bet wairak firds-nemeeru atrohdoht. Tadeht laizigas mantas ne-effoht ta ihstena baggatiba, pehz ko mums wisswairak jadsennotees: bet ihstenas mantas un par laizigahm mantahm dauds dahrgatas effoht: labba fapraschana, prahtha- un firds-avgaismschana. Schihs effoht tahdas mantas, ko neweens newarroht obtram eeschinkoht, nedf zaur blehdigu andeli sakraht, bet pee winnam tiklai zaur uszihschanu un dauds publineem teekoht. Tas ween, kam schihs mantas effoht sakrahtas un kas tahs pareisi bruhkejoht, effoht ihsti baggats un laimigs laizigi un mubshigi. Schihs mantas padarroht zilwekus us wisseem darbeem derrigus un dsennohht tohs us peeklahjigeem, Deewam un zilwekem patihkameem preekem. Bes schihm mantahm newarroht neweena tauta brihwibà sakkohht. Tadeht winsch wehloht, lai sakkohht un seedoht skoblas Widsemme, kas tee ihstee aweschu effoht, is kurreem tahs ihstenas mantas warroht smelt. Pehz schihs runnas lassija Keelas-muischas walstis skohlmeisters us scheem swehtkeem kohfschi faskandetu rihi preekschà. Tad Daubert kungs runnaja: winsch effoht tahkà Wahzsemme dsimmis un audstis, bet us Widsemmei atnahziss un kahdus gaddus Kuhnene dsihwejis, effoht Latweeschu tautu, wisswairak Kuhneneeschus eemihlejis. Tadeht winnam arr' schee Widsemmes brihwlaischanas-swehtki effoht dahrgi swehtki. Winsch no wissas firds preezajotees, kà Widsemme zaur brihwibu, kurrà tee 50 gaddus jau effoht, daschus labbus sohtus avgaismtahm tautahm turwaki spehruschu. Tad wehleja, lai Widsemme allasch seedoht un sakkohht. Lai Widsemme arween dsennotees teizammas leetas peenemt un nederrigas atmet.

Wehl dauds tikka runnahts un daudseem wesselibas usdsertas, bet to wissu tè iststahsoht palittu schee ralfii dauds garr. Tadeht teikschu tè wehl to wairak wehrà leekamo.

Kad tumfa mettahs, tad tikka jahles lohgi ar

dauds swezzehm apgaismoti. Skohlmeisteri dseebaja daschas tehweemes dseemas. Tur atraddahs arri weena kohka-kanna, is kurras katris weesis allu dsehra, par peemianu, ka wezzeem Latweescheem tabdas kannas bijuschas muhfu bitteru un glahschu weeta, tee ihstee dserramee traufiz; is tahm wianni sawu smeckigo meestinu dsehruschy, kad wianni sawu lihgo h= un zittus fwehtkus swehtijuschy. Daubert lungs wehlejahs, lai Ruhjene scho kannu un karrogu paglabbajoh, kamehr atkal pa 50 gaddeem sawus 100 gaddu brihw la ischanas=fwehtkus swehtischoht, tad lai tohs atkal bruhkejoh.

Tik preezigus swehtkus, ka schee bija, naw Latweeschi laikam nefad swehtijuschy. Tik weenprachtigi naw Latweeschi laikam nefad bijuschy, ka us scheem swehtkeem tee bija. Pats zeenigs baron leelstungs un zitti, kas no Wahzu tautas bija, sehdeja starp Latweescheem pasaffas teikdami un wihnu un allu dserdami. Wissi, wezzi woi jauni, Wahzeeschi woi Latweeschi, wissi juttahs ar to dahrgu faiti „brihwiba“ saweenoti. Pehz pulst. 11 sahka zits pehz zitta schkirtees. Es tizzu, ka scho preeka-deenu ne-weens neaismirsihs.

Mehs teescham augstu laimi neffam,
Mums dahrga manta brihwiba!
Pufs=fintu gaddus tanni effam,
M, mums irr selta laimiba.
No ka wezzehwi sapnoja,
To bandam meh's nu pilniba!

Nu muhju tautä sehkla kaifahs,
Kas zittahm tautahm senn jau seeb,
Dasch teizams eeraddums eetaifahs,
Un atrohd pee mums labbu weet'.
Tas wiss zaur brihwibu noteek,
So ta ween tautai seedeht leek!

Lai paschi dsennamees zil spehjam
Us to, kas brihweem peenahfahs,
Lai netizzam wis katram wehjam,
Kas mums eepuhsch, kas neklahjahs;
Lai katris, ta ka gohda-wihrs,
No blehnahm dsennahs palikt tihrs!

Lai dahrga mihlestibas faite
Muh's fadraudsiba kohpa seen;
Lai teem, to speesch jeb kahda faite,
Mehs sneedsam palihgu arween:
Tad ihsta brihwiba mums plauks,
Un muhju tauta seedehts, augs! M. L. pp.

(Gan wehl no wairal zittahm draudsehm Mahjas weefim sinnas peesuhstitas pah' scho brihwlaishanas=fwehtku swehtischanu, tomehr nespehjam wissas usnemt, tadeht, ka sehahs sinnas zitta zittai lihdsinajahs un — ka dauds lassitaji apnikkuschy tabs lassih.)

Mulkiba makfa dschwibu.

Leischos pee kahdas sahdschas bij kahda nakti bree-dis us aiskalluschy esara dsert mekledams pagahsees gar semmi un newarredams wairs uszeltees, tur kep-purejahs. Sahdschas laudis to rihta eeradsijuschy eet pee sahdschas preekschneeka jeb waita un isstahsta

tam to leetu. Woits tuhliht eemauktus un fedlus pakebris, fauza kahdus 10 wihrus lihdsi, bubfchoht breedi lehnem no leddus nowilkt, un tad schis jah-schoht us muischu, dsimtsfungam par dahwanu to atdoht. Wifs arr' isdewahs, bet tik ko woits bree-scham nuggura tikka, un wihri breedi waktä palaida, steepa breedis, lai gan woits atspehrees turreja un prrru! prrru! fauza, ar sawahm flaitahm kahjahm us mescha prohjam. Kad pee mescha nahza, tad jau nabbags woits ar wisseem fedleem bree-scham sem wehdera nogreesahs, ka...chr mescha pasudda. No tabs reises no bree-scha un woita wairs ne we'stz. Bree-dis warrbuht woitu gabbalu gabbalos sadausija un pats ar teem fedleem skrehja, kamehr pahrsfrehjees kahda weeta nokritta un nosprahga.

M. R. . . kt. . . sch.

Grahmatu sinnas.

Pee Mahjas weefa drikketaja Ernst Plates irr dabbutamas schahdas grahmatas:

Pehterburga, aprakstita no P. Sternmann. Makfa 40 kap. f.

Sinnaniba par noslehpteem dabbas-fpehkeem, apgahdata no P. Sternmann. Makfa 40 kap. f.

Brihwischygi stahsti par kusstonu dabbas-prahtu, farakstita no P. Sternmann. Makfa 25 kap. f.

Slepkawiba, kas notikka Pehterburga, Gusewa eela, Sakowlewa nammä, waffatas=fwehtku nakti 1867ta gadda, farakstita un pahrtuskota pehz ismekledamas polizejas attehm no P. Sternmann. Makfa 10 k. f.

Atbilde.

Chr. S.—I. Mahjas weesis newarr wis usnemtees wissadu lotteriju winnefius sinnamus darriht, so ar tik dauds winnefsta nummu-reem, ka tahm peeminetahm lotterijahm, warretu kahdas 3 woi 4 nebbekas no weetas wissu lappu peepilidhr. Tadeht latram sawa lotterijas billete japeeraha tur, tur to pirzis un tur tas tabs winnefius dabbutas sinnaht.

Palihdsibas dahwanas preeksch ta swehtreis-neeka Schferberg cenahfuschas

no J. 1 r., J. Freymann 1 r., S. G. 1 r., G. Mengert 60 k., Greht 1 r., M. S. 40 k., L. Neujahr 1 r., J. A. 20 k., J. Dumps 1 r., J. T.—g 2 r., kohpa 9 rub. 65 k.; pawissam kohpa 56 rub. 70 kap.

Wehl us preekschu kahdas dahwanas preezigi janems

Mahjas weefa apgahdataji.

Andeles-sinns.

Rihga, 30. Mai. Sais wehjains, wih's un leetains.

Sihla andele. Bahs tweeschu 4 r. — l. lihds — r. — l. rubsu 2 r. 50 k. lihds — k., meeschu 160 kap. lihds 70 k., ausu 1 rub. 70 kap. lihds — k., par puhru. Puhrs tweeschu miltu 5 r. 20 k. rubsu miltu 2 r. 80 k. lihds — kap., bishdeletu rubsu miltu — r. — l. meeschu putraimu 4 r. 50 k., lihds 4 r. 80 k., grisku putraimu 3 r. 50 k. lihds — r. — l., ausu putraimu 5 r. 70 k., grubbu putraimu — r. — l., stnu 5 r. — l. lihds — r. — l., tartuppeku 1 r. 20 k. lihds 75 k. Pophs sweesta 4 r. 20 k. lihds — r. — l. Muzza fahls: farlana 6 rub., 25 k., balta rupja 6 rub. — kap. fmalta — rub. — l., cfmena fahls — rub. — kap. — Silkes lasbu muzza 9 rub. 50 k., eglu muzza 9 rub. — kap.

Raudas tirgus. Walfs banla billetes — rub., Wifs. usfallamas Eihlu-grahmatas 100 rubl., neusfallamas — rubl., Rihgas Eihlu-grahmatas — rub., Kursemmes usfallamas Eihlu-grahmatas — rub., 5 procentu usdewu billetes no pirmas leeneschanas 172 rub., no ohtras leeneschanas 170 rub. un Rihgas-Dinurgas bjei-ju-jeffa atzijas 125 rub.

Rihg 30tu Mai pee Rihgas atnahfuschy 775 fuggi un 612 fuggi aishgohuschy.

No zenures atwehlehts.

Rihga, 28. Mai 1869.

Atbildedams redaktehrs A. Leitau.

Sluddinafchanas.

**Pilnigarohtas-grahmata preefsch
fkröhdereem Latw. wallodä.**

Wairaf fkröbber norunnajuschä jawä starpä schahdu grahmata 20 dalläs preefsch winnu ammata skuntes isfkröhdereem isdohst, kas mafahs 4 rub. f. Schi grahmata isnahs weenä gadda laifä, pa 1 dallai reise, tur schahdas mahzibas eelschä buhs, ta: 1. dallä, ta jamepro un jagreesch preefsch taisni augufcha; 2. d., ta preefsch tabda, kas us preefschu leezes; 3. d. kas atpafkal leezes un t. pr. preefsch wiffadeem augumeem tiks mahzibs; bet illaträ dallä par sawadi augufchu zilwelu. Wehl jareemina: ne til ween tabs mahzibas par daschadi augufcheem tur buhs atrohdamas, bet illaträ dallä mahzibs orri tabs daschadas mohdes preefsch wiffadeem drehbju gabaleem, ta wibreescheem, seewifschahm, behracem, karrawihu un zittu gahda kabriu mundeereem, ar 1200 figurebm, bildehm un schnittehm. Tee, kas scho grohmotu grihb apfilleht, lai usdohdabs wifswelchli libi f. Jahneem f. g. pee apgabdataja Rihgä, Pechterburgas Uhr-Rihgä, Sudmalls-eelä N 22, tai paschä mahjä, tur Stahlberg lunga driktu nams, sehtä.

J. Dahlmann.

Dohdu schē to sinnu, ta es starp Skaktu- un Sinder-wahreem tais jaunäs bohdes ar N 66 frahjumu no daschadeem reepfahlebergeru-darbeem esmu eeriktejs un wiffus pee mara ammata peeberrigus darbus us to lehtato isdarischu.

Ferd. Ogell.

Ausu-sehllas par 1 rub. 90 kop. un meeschus par 3 rub. 25 kop. pahrdohd Rachtneffē melbers 2

Zulfe.

Appafsch Beerin- jeb Lindenrub-muischas teel ptawas isrentetas. Zapeteizahs pee muischas waldifchanas. 2

Appahjers pee „jauna melbera“ ar rittigu swarru. — Pechterburgas Uhr-Rihgä, pee seela pumpa. Tur dabbusi labbus prifchus rubju miltus, labbus sehllas- un wahramohs ftraus un ohderes-aufas, prifchas filkes lasdu muzjä 8 rublus par muzju; arri daschadas zittas fihlas prezjes, ta zukuru, tehju, kaffeju ic. par lehtato firgu. 1

M. C. Schult.

Labbus rubsus, diw- un feschantigas laltetas meeschu-sehllas, ausu-sehllas, wihku-sehllas, firnu, meeschu- un grifku-putrimus un ausu-miltus wabröhd N. Dauge, masä Jesus bahnizas eelä, pee Jesus bahnizas, blakkam apteekim jaunä muhra mahjä N 13. 1

Smaggas

sehllas- un barrojamas-aufas

pahrdohd

Robert Friederichs, masä Rehnin-eelä N 10. 2

Keschas- enfura- pulstieni,

ihpafchi derrigi preefsch semmes-landim tädeht, ta winnäs puttelli neras eelschä nerek un bes atflebgas uswellami (jauna isgudroschana), irr par io lehtu zennu no 12 rubl. judr., täpat arri feenas-pulstieni dabbusjami pee 2

Joh. G. Kundt, Rihgä,

pulstienu taiftata, Ralku-eelä, prettim Englifschu magasihnei.

Istaptes

pahrdohd

Tiemer un beedris, leelä Smiltschu-eelä N 32.

Drikketis un dabbusjams pee biltschu- un grohmata-erikketaja Ernst Plates, Rihgä, pee Pechtera-bahnizas.

Sinna

preefsch Widssemes, Kursemmes un Jaggamu semmes.

J. Medlich

gruntigä

Englischu



magasihne

schinnü gaddä, täpat ta preefschlaifä teel pahrdohstas til ween tabs ihstenabs Steiermarkas jeb Chstreiku Feifera semmes istaptes no fihstia kakkama tehrauda, taisnas un liltas, garras un ihfas ta ta arri tabs patentes-istaptes ar selta wahreem apraflitas, kurras teel nosahtas par kaufeta tehraudu istaptehm un pee sahles warren lippigas irr, ta arri wehl tabs garras Prubfchu labbibas- un tabs ihfas stipras atwaffu- jeb zinnu-istaptes, istapfchu gallodinas, bruzzetki, abmurini un laktinas preefsch istapfchu tappinaschanas un dauds zittadas prezjes preefsch mahju waldifchanas un semmes usohpfchanas.



Saweem draugeem un wafihflameem te sinnamu darru, ta arri schinnü gaddä esmu dabbusjis tabs ihstenabs Chstreiku Steiermarkas patent-istaptes no kaufeta tehrauda, ar selta rakteem, kas par tahm ihstl derrigahm irr atrastas un no dauds fainneekem, rentineekem un ammatneekem par tahdahm apleezinatäs. Tadeht schahs usteizu wiffseem, kas wehl schahdas istaptes naw pirkufchi, lai arri prohwe un tee paschi tab atraddihs, ta pahre schahm naw zittas labbakas un lehtatas istaptes.

Johannes Mitschke, Rihgä,

tehrauda-prezzu un schaujamu-rihtu bohde, Kungu-eelä, ta ohtra bohde no Sinder-eelas stuhra.

Birmdeen' tai 9tä Juni, ta ohtra waffaras fwehtu deenä tiks turnhallē dohta

Balle.

Billetes malfahs preefsch wihreeschu beedreem 50 kop. un seeweeschu beedreem 25 kop., preefsch fwefcheem no beedribas lohjelkeem eewestem wihreescheem 75 kop. un seeweescheem 35 kop. un buhs dabbusjamas Latw. beedr. mahjä 7. un 8. Juni un balles deenä no pulstien 5 pehz pufsdeneas pee kasses; mufhtis fahlfes pulstien 8 waltara un beigfes pulst. 3ds no ribta.

Rihgas Latw. labbdarrifchanas beedr.

Korneiburgas lohpu- barroschanas un dseedinafchanas- pulweris

preeksch firgeem, leelceem lohpeem, aiftahm un zuhkahm.

Schis flawenas, wairaf semmes no waldifchanas atwehletas un apstiprinatas un no flaweneem lohpu-daktereem un no wiffahm semkohpi- das beedribahm par labbahm atfihstas lohpu-dseedinafchanas-fahles, kas wifswairaf par labbahm un derrigahm israhdijschahs ta ta arri Hollandeschu lohpu- un peena-pulweri tittai warr dab- buht pee 3

Wiffuma Wetterich,

lohdes wahrds: A. un W. Wetterich, pee Pechtera bahnizas.

Ahrsemmes arklus preefsch 1 un 2 firgeem no 7 libd 12 rubkeem, taifa Semera-muischä pee 3

C. Klawan.



M. Th. Thiefs,

wezzaka

Englischu magasihne Rihgä,

nupat attal fanehma tabs ihstenabs Chstreiku istaptes ar un bes selta rakteem, glahschneeku-bimantus, iszinnetus wahramus traufus un arkhus.

Pehrowes, petrolejnumu un barribu preefsch maseem nespehziageem behrneem no daktern beedribas par labbu atfihsta, peedahwa

Alfred Busch (Hach)

apteeku- un pehrwju-prezzu bohde netahē no rastufcha.

Selgawas Uhr-Rihgä us Ranta bambi N 10 irr wiffadi dabfufstahdi dabbusjami preefsch mahjas wairadribas.

Diwi pirksti.

(Statt. Nr. 21.)

Tumfiba sabta mestees, kad teefaskungs zeema wezzaka mahjä atnahza. Pahrlaufschana nu fahzabs. Pohlis weenä kambari tikka apzeetinachts. Teefaskungs peefohdinaja, lai winnu labbi apwaltejoht.

Wezzakajam pirmam bij jarunna. Bet winsch ne ko dauds nemahzeja teikt. Abbi lohpu andelmani schoricht ar farwu dsinneju pee wiinna bijusch. Krohgä winni farwas pehdejas zuhkas bij pahrdewusch, tad wehl tahdu laiku ar semneekem tohpä dschruschi un beidscht ap pufsdeenas laiku preezigi aibraufusch. Dsinnejs pehz pufstundas winneem paffat gahjis un pehz stundas weens puijis no nahburga zeema, kas no nejausch pa to zellu nahzis, to sinnu par to fleplawibas darbu dewis.

„Kas schim zilwekam wahrda?“ ta teefas praffija.

„Zahnis Jenninisch.“

Bes kaweschanahs weens zilweks pehz Zahna Jennina tikka stellechts.

Zilweks ar to sinnu atpaffat nahza, ka Zahnis us pilsehtu gahjis un wehl nau atpaffat nahzis.

Wehl wezzakajs teiza, ka us wiinna pawehleschanu semneeki to meschu tuhlt ismeklejuschi, bet ka winni ne weenu zilweku nau atraddusch.

Wairak ne ko nesinnaja.

Arri wezzaka seewa tikka preefschä aizinata un pahrlaufita.

„Runnajat drohschi!“ — ta teefaskungs ufflubbinadams seewai fazzija — „Teefa Sums gauschi pateiks, ja palihdseseet, to leetu isskaidroht. Sit ilgi abbi andelmani pee Sums bija?“

„Pilmigu stundu!“ ta wiinna atbildeja.

„Wai Sums toreis dauds weefu bij un wai winnu starpä arri lahdi atraddahs, kurreem nelabba flawa?“

„Ne, zeenigs teefaskungs, tahdu ween nebija!“

„Kurreem tee andelmani të pahrdewusch? Wai to warr buht sinnat?“

„Es wiffu esmu redsejusi.“ — Ta wezzakaja seewa ar weiklu mehli atbildeja. — „Pa preefsch klibbajam meefneekam diwas zuhkas pahrdewa, tad melnam Peteram weenu un Walteram diwas! Wiinni labbu naududabbujusch un naudas suttis bij pilns! Bet ne weens no muhsu zeema to nau darrijis! Tahdu blehschu të nau!“

„Wai winneem dsinnejs bij lihds?“

Sinnams!“ — ta seewa — „Rittigi, rittigi!“

Tas winneem ahtri paffat sfrehja un diwstohbru plinti lihds nehma! Rittigi, to diwstohbru plinti, ko winni bij aismirfusch, tapehz ka drufku bij eedsehruschees! Ta bij diwstohbru plinte! Un diwi irroschauti tiffusch!

Es jau tuhlt dohmaju, ka ar Pohli nau rik-

tigi!“ Zeenigs teefaskungs, es wehl wairak sinnu. Kad es til ween runnacht drihstetu!“

„Bet pa preefsch atbildat mannim luhdsamas wehl us schahm jautaschanahm: Kad tee andelmani aibrauza?“

„Pehz pufsdeenä, pulstien weenös. —

„Ja Zuh to til skaidri sinnat?“

„Es pafschulait ehdeenu eeneffu, kad aibrauza. Mehs pufsdeenu ne kad wehlat ne ehdahm nekä pulstien weenös un es papreefsch pehz pulstena flattijohs.“

„Kad dsinnejs faweem kungeem paffat gahja?“

„Par pufstundu, jo ilgat ne ehdam. Pafschulait bijahm gattawi, kad winsch plinti panehma un aifgahja.“

„Un jau weenu stundu wehlat ta sinna par paddarrito fleplawibas darbu bij flacht?“

„Tas warr buht bij drufku wehlat. Bet es wehl wairak sinnu! Kad tee andelmani schoricht atnahza, tad tas jaunais dsinnejs ar weenu wihru aif wahrteem stahweja un ar kluffu balsi ar winnu runnaja. Tam wibram bij leela melna bahrda un winsch kä blehdis isskattijahs. Kad manni redseja, tad aifwilfahs. Bet es winnu jau biju redsejusi un wiinna waigs mannim iskliffahs ta kä pasihstams. Til ween to nesinnaju, kur un kad winnu esmu redsejusi!“

„Un Zuh newarrat atminnetees.“ — ta teefaskungs — „kas tas tahds wihrs bija?“

„Ne!“ — ta seewa — „Es winnu weenu pafschu brihdi ween tikku redsejusi, bet ta kä pasihstams winsch mannim taf iskliffahs.“

Wairak ta seewa nemahzeja teikt. Bet melni padebbeschi arween beesak un beesak Pohla puijscha galwu fahza aplacht. Ar plinti winsch kungeem bij paffat gahjis. Pee dohses atraschanas winsch warren isbihjahs. Ar bahrdaino sweschineeku paflehpfschu bija runnajis. Tad nu gandrihs ta iskliffahs, itt kä jaunellis pee fleplawibas darba wainigs effoht.

Teefaskungs winnu wehl reis likka preefschä nahkt un to praffija, kas tas tahds zilweks bijis, ar kurru schoricht paflehpfschu aif wahrteem runnajis?

Stanislaus atbildeja: „Wiffus zilwekus jau nepasihstu. Ar dauds semneekem andeles deht esmu runnajis. —“

„Bet to zilweku ar melno bahrdu tu taf pasihsti. Nemello. Patti fainneeze redsejusi, ka tu ar winnu runnajis.“

„Es ne ko nesinnu.“ Ta Pohlis.

„Reds, puika, es tewi til ween gribbeju prohweht! Jau fainneeze mannim ta wihra wahrdu teikusi! Tas jau irr. —“

Jaunellis gaidija un gaidija us ta wihra wahrdu, bet par welti, jo teefaskungs to wahrdu jau nesinnaja.

„Es gribbu, ka tu mannim to wahrdu teizi!“ — ta teefaskungs bahrge fazzija — „Un kad tag-

gad to wahrdu 'effi aismirf's, tad tewim zeetumâ dohschu wakkas! apdohmatees, kahds wahrds schim zilwekam irr!"

Tâ fazzidams teefastungs kahds puischus aizinaja un pawehleja, lai Pohli ar strikkeem faseenoht.

Kad jaunellis tohs strikkus redseja, to winnam ap rohfahm un kahjahm likka, tad gauſchi isbihjabs un affaras birra ij azzim.

Pafchulai' dakteris eenahza istabâ, kas pa tam starpam to fashauto andelmani bij apfohpis.

Kad jaunelli redseja ar strikkeem faseetu, tad dakteris teefastungam fazzija: „Tad Suh's arween wehl tizzat, ka schis jaunellis wainigs? Sa Suh's winnu pee noschauto libkeem buhtu redsejuschi kâ es, tad Sums tahdas flittas dohmas teefahm nebuhtu!"

„Suh's schohs Pohlus nepasthstat!" — tâ teefastungs — „Winni lohkahs kâ wafks un irr ne-ustizzami kâ fakki!"

„Bet apdohmajat jel," — tâ dakteris — „tâ pee puischa plintes itt nefahdas pulwera pehdas neatrohahs!"

„Lai gan," — tâ teefastungs — „winsch to-mehr wainigs. Bet weens pats sinname to fleptawibu nau isdarrijis. Mannim nu ja-ismekle, kahdi beedri winnam bijusch."

Dakteris ar galwu frattija. „Raut tif ween mannim isdohthohs, to fashauto andelmani atdsihwinah. Tad weens nenoseedfigs jaunellis tiks isglahbts!"

Dhtrâ rihâ jau wiffa pilsefhta sinnaja, ka teefa fleptawu rohâ dabbujusi un apzeetinajusi.

Ne weens winnu nebij redsejis. Tumfiba winsch teefastunga wahgôs bij atbrauzis. Bet to tal wiffi flaidri sinnaja, ka tas effoht weens Pohlis un stiprs, leels wihrs ar mellu bahrdu un tâ prohjam.

Wiffi teefastungu usteiza, ka tif ahtri to fleptawu rohâ dabbujis.

Dhtrâ deenâ teefa to semneeka dehlu Jahni Tennianu preefschâ aizinaja un pahrklausija. Zaur to to Sahnis isteiza, Pohlu jaunellis wehl wairaf' tilka apgrubhtinahs. Sahnis, no pilsefhtas nahldams, ne zil ilgi pehz pulksten diweem meschâ diwus schahweenus bija dsirdejis. Bet dohmadams, ka laikam kahds gehgeris schahwis, winsch par to nebij behdajis un meerigi fawu zekku staigajis. Pehz kahdam desmit minutehm Sahnis pee tahs weetas bij tizzis, kur tas nedarbs padarrihts. Tê winsch to Pohli bij fatizzis, kas rohlas schnaufidams un schaufstedams pee semmes gullejis un pehz palihga brehjis. Kad Sahnis winnu praffijis „wai to schahweju redsejis?" tad Pohlis atbildejis, ka gan effoht redsejis. Un kad Sahnis praffijis, „kam fleptawu ne-effoht faheris?" tad Pohlis tif ween ar galwu frattijis un raudajis.

„Un wai tad Suh's to drohschi sinnat, ka puſs-

trimôs to schahweenu effat dsirdejuschi?" Tâ teefastungs.

„Es ne zil ilgi preefsch tam pehz pulkstena biju redsejis," — tâ leezineeks — „un kad pee tahs weetas tiffu, tad wehl nebij trihs feerendel."

Pehz schahs issazzischanas Sahnis Tenniansch tilka atlaists.

Nu atkal tas Pohlis tilka pahrklausih's. Bet lai gan teefastungs winnam usbrucka ar labbu un ar launu, ar luhgſchanu un ar draudeschanu, tad to-mehr puika stipri pee ta palikka, ka newainigs effoht. Par tahdu stubrgalwibu un zeetfirdibu teefastungs gauſchi apskaitahs.

Teefa nu rakstija us Pohla dsimtenes teefahm. Schahweena deht winna praffija, wai Stanislaus ar plinti labbi mahfoht rihfotees un dohses deht, winna praffija, wai schnaulatajs effoht. Turklah gubernas awises tilka sluddinahs: kas par to dohsfili kahdu sinnu warroht doht un ihpafchi, kam ta peederroht, tas pee teefas lai peeteizotees.

Teefa drihs atbildechanu dabbuja. Stanislaus lihds schim gohdigi bij isturrejees un ne kad wehl no teefahm fohdih's tizzis. Par winna schnaufchanu tur ne weens ne ko nesinnoh. Bet ar plinti winsch gan labbi mahfoht rihfotees.

Tahdas bij tahs sinnas no Pohla dsimtenes teefahm.

Bet wehl wairaf' melnu padebbeschu sakrahwahs ap Pohla galwu. Wiffi ta apgabbala lohpu andelmani warren loh'ti bij isbihjuschees, kad par fawu abbeju beedru behdigo likteni sinnu dabbuja. Winni gandrihs wiffi bij turrigi wihri un pee reisofchanahm teem katru reis pa pilnam naudas bij lihds. Prohtama leeta, ka tas diwfahrtigs nedarbs winneem palikka par haidekli. To jauno Pohli winni gandrihs wiffi pasinna. Bet ka winsch tas wainigais effoht, tas winneem grubht nahjabs tizzeht. To Stanislaus bij jauns un laipnigs puika un nemas kâ fleptawa ne-isskattijabs.

Abbeem andeimaneehm bij labba flawa. Winni lohpa beedribâ fawu ammatu bij strahdajusch' un deefgan naudas pelnijusch'. Tas, kas pawiffam bij noschauts, bij bes familijas. Tas ohtrs, Ignazis Huberts, nupat wehl bij apprezzejees. Seewa, tif to to behdu sinnu bij dabbujusi, tuhlit pee mihta wihra mirstamas gultas bij steigusees. Ta bija stipra seewa. Tahs behdas winnu nesalauſa, bet pee atreebschanahs usstubbinaja. To fleptawu rohâ dabbuht, us to ween winnai firds neffahs. Kad dsirdeja, ka Stanislaus, tas jaunais Pohlis, zeetumâ mests, tad fazzija: „Ne, tas nau wis tas fleptawa!"

(Us preefschu wehl.)

Slepkawibas darbs padarrihts Lehrpatōs 14. Merzī 1867.

(Stat. Nr. 21.)

Tahdas bij tabs no brugguteefas sūhtitas issazzi-
fchanas, kas sinnams ittin swarrigas un wehrā nem-
mamas bija, ihpāšchi deht ta, ka tik labb' krobdsi-
neeze, tik labb' Fahns Itz kà zitti kroggā klastbuh-
dami zilweki, Grinberga lihki apfkattijuschi, apleezi-
naja, ka tas effoht ta pašcha fuhrmana lihki ko
winnā 14. Merzī Gwwi kroggā redsejuschi. Gau-
schi wehrā nemmana bij arri ta Kerrafera semneeka
Sehlaba Franzis leeziba, kas to schahweenu bij
dsirdejis.

Ja tad nu winnam nepasibstamam semneefam
taifniba bij, ka tas sweschais zilweks ta Rahts-
muischas fainneeka Soo Jūrri kalps effoht, tad tas
slepkawneeks nu bij sinnams.

Brugguteefa tuhli to pašchu wihru, ko us Gwwi
kroggu bij stellejuschi, us Rahtsmuischu sūhtija, ka lai
minnetu kalpu rohkā dabbujoht.

Bet tas sūhtihis wihrs deemschehl atnabza at-
pakkat ar to sinnu, ka neween Soo fainneefam itt
nekahda kalpa ne-effoht, bet ka arri starp wisseem
Rahtsmuischas kalpeem tahds wihrs ne-atrohdootes,
no ka to warretu dohmaht, ka tahdu nedarbu pa-
darrijis.

Turklaht ta bij leela nelaimē, ka tas semneeks,
kas Gwwi kroggā par to brauzeju bij teizis, ka winnu
pasibstohht, ne fur nebij atrohdamis. Gan bruggu-
teefa winnu wiffur mekleja, bet ne kà. Gwwi kroggā
winsch tanni walfarā bija. Bet no kurrenes nah-
zis un us kurrenes gahjis, to ne weens nemahzeja teikt.
Gan zaur Iggaunu awischi un arri pašchās basni-
zās tikka usajinahis, lai peeteizotees, bet tomehr ne-
tahdu sinnu nedewa.

Gudrineeki wiffur rohdahs. Tā pat arri Lehr-
patōs. Tee nu polizeju fahla apspreeht un tai pah-
mest, ka slepkawu rohkā nedabbujoht. Wiffōs krog-
gōs un schenkōs tikka spreeshts un gudrohts. Wif-
fadas aplamas flawas iszehlahs. „15 Merzī weens
zilweks, ar affinim a pagahnishts, effoht redsehts tiz-
zis, bes ka polizeja to buhtu aistikkusi.“ Jeb: „weens
zilweks ne-effoht leedsees, ka to nedarbu padarrijis,
bet polizeja tomehr to ne-effoht apzeetinajusi.“ Un
attal: „slepkawneeks ar plinti pa eelu aplahht skrei-
joht un ne weens winnam neko nedarroht. Polizeja
to sinnoht un tomehr gullkoht.“ Sinnams ka tahdas
runnaschanas murgi un fapni ween bija.

Ko polizeja taggad skaidri sinnaja, tas bij tas:
14. Merzī walfarā tas noschauts fuhrmanis ar
weenu nepasibstamu zilweku bija us Gwwi kroggu
brauzis. Tē winsch kahdas 10 minutes bij pala-
wejees un tad us pilssehtu atpakkat brauzis. Us
zektu tas brauzejs fuhrmani bij noschahwis. Slepk-
kawa laikam lihki aplaupijis un tad us pilssehtu
greesees firgus un kammanas ne tahdu no Embaka

uppes atstahjis. Kurp tad dewees, kas winsch ef-
foht, kapeh; to nedarbu padarrijis? wis tas bija
un palikka apflehts.

Beh; kahdu laiku jauns leezibas deweis gabbijahs.
Bes teem abbeem fennal' minneteem fuhrmaneem tas
slepkawa wehl ar weenu trescho fuhrmani gribbejis
braukt, tomehr ne us Gwwi kroggu, bet us mesch-
fargmahju, Soppi wahrdā, kahdas 2 werstes no
krogga.

Kas sinn, wai Soppi meschfargs kahdu sinnu
par to slepkawu newarreja doht! Winsch tadeht tuh-
lit tikka prassihis, wai kautko par winnu newarroht
teikt, ihpāšchi, wai daschlahht 14. Merza walfarā
kahdu zeeminu nau sagaidijis, jeb wai ar wahrdū
kahdu zilweku newarroht usdoht, kam minnetā laikā
ar winnu warr buht kahdas darrischanas bijuschas.
Meschfargs bij gohdawihrs, kam preeschneeki labbu
leezibu dewa. Winsch us wiffahm schahm jauta-
fchanahm ar: „Ne!“ atbildeja un ihpāšchi wehl ap-
stiprinaja, ka minnetā walfarā ne mas mahjā ne-ef-
foht bijis, bet lihds ar seewu us kabsahm nahburga
muischā Sotagā. Ta Rahtsmuischas semneeka Soo
Jūrri wahrdōs winnam bija pa wiffam nepasibstams.
Winsch arri ne weenu pašchu Rahtsmuischas kalpu
nepasinna, no ka winsch buhtu warrejis dohmaht,
ka tas deht kahdahm darrischanahm pee winna buhtu
warrejis nahht.

Tā tad arri ta trescha fuhrmana leeziba ne ko ne-
lihdsēja. Un tomehr dauds lihdsēja. So zaur scho
leezibu drustu gaismas iszehlahs par to jauta-
fchanu: kurra fakne ihsti tam nedarbam bijusi? jeb:
kas to slepkawu pee slepkawibas dsinnis?

Wai tas zilweks teescham no pašcha eefahkuma
apnehmees, to fuhrmani noschaut un aplaupiht?
Wai winsch teescham tik dsikki bij slihbejis, ka pahri
rubtu winna azzis wairal' wilka nekā weena zil-
weka dsihwiba? To gan newarreja wis tizzeht. So
ja winsch tuhli no eefahkuma to fuhrmani buhtu
gribbejis noschaut, — wai tad winsch weens ap-
lamneeks nebuhtu bijis, ja scho apnemischanohs tuh-
lit, us Gwwi kroggu brauzoht, nebuhtu isdarrijis?
Beh; ka winnam tad wehl Gwwi kroggs bij ja-ap-
melle, fur taf drihs buhtu warrejis pasihis tik?

To tad newarreja wis tizzeht, ka tas zilweks no
pašcha eefahkuma to fuhrmani gribbejis noschaut.
Kas tad nu zits schim nedarbam bij par fakni? Ka
winsch to fuhrmani no nejaušchi noschahwis, to
newarreja tizzeht. So wai tad tahds, kas ohtru ne-
tihscham nolahwis, wehl ees winnu aplaupiht?

Tad nu zittadi newarreja dohmaht kà tā:

Tas zilweks eefahkumā gan us to nau dohmajis,
to fuhrmani noschaut, bet brauzoht tahs slepk-
wibas dohmas winna firbi zehlschahs, kurras winsch
beidjoht arri isdarrijis.

Wai warr buht fuhrmana naudas masuminsch
winnu kahrdinajis, ko kroggā bij redsejis, tad fuhr-

manis par allu maffajis? Tas nu gan buhtu warrejis notift. Bet tas taf arri gauma bij jaleel, ka tam fleplawam kahds mehrkis bija, ka labb' us Gwmi frohgu bij brauzis. Kahds nu bij schis mehrkis ar paschu fleplawibas darbu saweenojams?

Un tē nu tas pirit minnehts wahrds peepildjajs, „ka ta trescha fuhrmana leeziba daudj lihdsėjusi.“

Pehz schis leezibas tas fleplawa pa preefch us Soppi meschfarga mahju gribbejis braukt. Soppi meschfargs wiffa tannit apgabbalā par baggatu wihru tifka turrehts, tam sawā mahjā pa pilnam naudas. Meschfargs, kā minnehts, 14. Merza walfarā nebij mahjā. Kas sinn, wai tas fleplawa to nesinnaja. Bet ja to sinnaja — kam tad winsch nebuhtu warrejis apnemtees, meschfarga mahjā eelihst un to apfagt? Tas fleplawa warbuht no fuhrmana pagehrejis, lai winnam pee sagschanas palihdsot. Fuhrmanis, gohdawihrs buhdams, warr buht leedsees un brauzejs tad laikam fuhrmani noschahwis, bihdamees, ka fuhrmanis to usdohschot teefahm.

Tā polizeja gudroja un lassitaji drihs atsfahrtih, zil labbi schi gudroschana sagahja ar pateefibu.

Tomehr polizejai pee tahdas gudroschanas ne kahdas drohschas pahrllezinaschanas nebija. So tas taf gruh' nahzajs tizzeht, ka tas brauzejs no gluschi swescha zilwefa pagehrejis, lai winnam palihdsot pee sagschanas. Un tifpat gruh' nahzajs tizzeht, ka tas brauzejs to fuhrmani tuhliit noschahwis, kad winnam pee sagschanas negribbejis par beedri buht. So ja arri tas fuhrmanis to pee teefahm buhtu usdewis, tad tomehr teefa winnam itt ne ko nebuhtu warrejus darriht, ja winsch buhtu leedsees; So leezineeku jau nebij. Un fuhrmana wahrds wairaf nebuhs wiljis, kā brauzeja wahrds.

Tā tad ta leeta arween wehl bij apflehypta, kad peepeschi polizeja sinu dabuja, ka kahdas deenas preefch tahs fleplawibas weens jauns zilwefs ar pistoli pehz swirbuteem schahwis. Tas bija notizis pee Rahtsmuischas Soppalo frohga, kahdas 5 werstes no pilsehtas. Tas schahweis bij ta jau beeft minneta Rahtsmuischas semneeka Soo Jürri audsefnis.

Sinnams ka teefai tuhliit prahtā nahza, ko tas nepashtams semneeks Gwmi frohgā bij teizis, ka tas brauzejs ta Soo Jürri kalps effoht. Teefa bes saweschanahs weenu ustizzamu zilwefu subtiija us Rahtsmuischu. Soo Jürri audsefnis paschulait' bij meschā pee mallas zirschanas. Tif ko tas no teefas subtihts kam jauneklām tuwojahs, tad schis pee semmes krita, schelastibu luhgdams.

Tas no teefas subtihts wihrs bija tas pats, ko teefa jau pirmoreis bij subtijusi. Toreis winnam gan stipri bij wihtlees. So ja dsikkal' buhtu isprafijis un mellejis, tad laikam gan buhtu dsirdejis, ka Soo Jürri fainneekam, lai gan ne kalps, tad to-

mehr audsefnis effoht. Winsch to audsefni buhtu usmellejis un preefchā nehmis un tas jauneklās laikam wiffu buhtu isstahstijis.

Nu tomehr ta leeta us labbo pufi bij greesta. Slepflawa bij rohā.

Tam jauneklām bij Kristjahns Konn wahrdā. Pehz mahzitaja wezzuma silmes winsch bij 19 gadus wezs. Par winna preefcheju dsihwi un isturreschanohs tif labb' winna fainneeks kā arri muischas waldischana tam labbu leezibu dewa. Tif ween fainneeks par to schelojahs, ka Kristjahns no schagadda eefahluma daudj pa frohgeem apfahrt blanditees effoht fahzis un par daudj kahrigs us biffarta spehli effoht bijis. Schahs spehles deht winsch kuhtrs effoht palizzis un wairs negribbejis strahdht, tā ka fainneeks winnu daudj reisahm bahris un kihwejis.

Iffattas pehz gan neweeus nebuhtu dohmajis, ka Kristjahns weens fleplawneeks effoht. Winsch bij smuks puika ar dseltaneem matteem, ar fillahm azim un ar laipnigu seiju. Winsch arri bij stohlahts un mahzeja neween lassihst bet arri raffihst un rehfinahst. Sainneeks winnu kreetni, kā laikam behrnu, bij audsinajis un winsch sinnams arri par fainneeku buhtu palizzis, ja pats tihscham sawu laimi nebuhtu isahrdijis un pohstijis. Ka fainneeki weenu fleplawu bij audsinajusehi, pee ta winni teefahm nebij wainigi.

(Us preefchu wehl.)

Labs padohms.

Kahds sifstuls fazzija kahdureis us sawu draugu, kursch winnam subdeja, ka winsch daudj no laudim us to speests teefoht, winneem naudu aisdohst: „Darreet tā kā es darri. Es turru few divus maffus preefch mannas nandas: to weenu es nosauza „kautkahds“ un to ohtru „wiffa pasaulē.“ Wiffu mannu naudu es eeleeku tai pirmā mallā, bet tai ohtrā mallā es neweenu graffi neleeku. Kad nu kahds pee mannim nahl un luhds, lai es winnam naudu aisdohdu, tad rahdu winnam to tufschō mallu un fwehredams falku, ka man taggad wiffa pasaulē ne weena grascha nau, un kad man pascham naudas waijag, tad man ja-eet pee kautkahda un nauda jamelle. Ta es wifs nemelloju, bet paturru sawu naudu un sawus draugus.

Kungs: Es taf Jums jau dewa.“

Altais: „Tas bij par spehleschānu; par deedeleschānu arri waijaga.“

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No Bensures atwehlehts.

Mihā, 28. Mai 1869.

Drihts un dabujams pee bilchū un grahmatu-drihtetaja Ern st Plates, Mihā pee Pehtera-bainijas.